



تحلیل نهادی روایت‌های تاریخی (رویکرد جدید
اقتصاد نهادی در تحلیل یک تحول سیاسی) / نویسندگان
رابرت بیتس... [و دیگران]؛ مترجمان سیدجعفر حسینی، فاطمه
مردانی، محمدامین مذهب
مشخصات نشر: ۳۶۰ ص / شابک: ۱-۹۶۷-۲۱۴-۶۰۰-۹۷۸
موضوع: ثبات سیاسی / تاریخ اقتصادی / روابط بین‌المللی / نظریه بازی‌ها
شناسه افزوده: حسینی، سیدجعفر، ۱۳۶۲-، مترجم
شناسه افزوده: مردانی، فاطمه، ۱۳۶۵-، مترجم
شناسه افزوده: مذهب، محمدامین، ۱۳۶۵-، مترجم
رده‌بندی کنگره: ۲/ ۳۳۰ JC
رده‌بندی دیویی: ۱۱/ ۳۲۰
شماره کتابشناسی ملی: ۸۵۱۸۰۷۶



تحليل نهادی

روایت های تاریخی

رویکرد جدید اقتصاد نهادی در تحلیل بک تحول سیاسی

تألیف: جمعی از مؤلفان

ترجمه: دکتر سید جعفر حسینی (عضویت علمی پژوهشگاه مطالعات فناوری)

فاطمه مردانی

دکتر محمد امین مذهب (عضویت علمی دانشگاه امام صادق علیه السلام)



تحلیل نهادی روایت‌های تاریخی رویکرد جدید اقتصاد نهادی در تحلیل یک تحول سیاسی

مؤلف: جمعی از مؤلفان

مترجم: دکتر سید جعفر حسینی، فاطمه مردانی

دکتر محمد امین مذهب

ناشر: دانشگاه امام صادق علیه السلام

چاپ و صحافی: سپیدان

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۱۴-۹۶۷-۱

چاپ اول: ۱۴۰۰

قیمت: ۸۵۰/۰۰۰ ریال

فروشگاه اینترنتی:

www.press.isu.ac.ir

E-mail: pub@isu.ac.ir

تمام حقوق محفوظ است، هیچ بخشی از این کتاب بدون اجازه ناشر قابل تکثیر یا تولید مجدد به هیچ شکلی از جمله چاپ، فتوکپی، انشمار الکترونیکی، فیلم و صدا و انتقال در فضای مجازی نمی‌باشد.
این اثر تحت پوشش قانون حمایت از حقوق مؤلفان و مصنفان ایران قرار دارد.

فهرست مطالب

۹.....	مقدمه مترجم.....
۱۷.....	تقدیر و تشکر.....
۱۹.....	پیشگفتار.....
۵۳.....	فصل ۱: نظام‌های سیاسی خودتنظیمی و رشد اقتصادی: جنوا در اواخر قرون وسطی..... ◆ آونر گریف
۱۱۱.....	فصل ۲: بازنگری مجدد اقتصاد سیاسی مطلق‌گرایی..... ◆ جین - لارنت روزنتال
۱۷۵.....	فصل ۳: خدمت نظام وظیفه: قیمت شهروند بودن..... ◆ مارگارت لوی
۲۲۷.....	فصل ۴: ثبات سیاسی و جنگ داخلی: نهادها، تعهد و دموکراسی آمریکایی..... ◆ بری آر. وینگاست
۲۹۳.....	فصل ۵: سازمان بین‌المللی قهوه: یک نهاد بین‌المللی..... ◆ رابرت اچ. بیتس
۳۳۵.....	بحث و نتیجه‌گیری.....
۳۴۷.....	پیوست.....
۳۵۱.....	نمایه.....

فهرست شکل‌ها

شکل ۱-۱. گسترش صادرات جنوا، میانگین متحرک دوساله، (۱۱۵۶-۱۱۶۱م) بر اساس آرشیو حیوانی اسکریبا.....	۸۲
شکل ۱-۲. روابط خانوادگی میان خانواده‌های سیاسی مسلط	۸۴
شکل ۱-۳. بازی تباری	۹۲
شکل ۱-۴. بازی شهرداری	۹۵
شکل ۱-۲. عایدی‌های طرفین، زمانی که ارزش پیروزی، نزدیک به ارزش شکست است	۱۲۲
شکل ۲-۲. رژیم‌های سیاسی، مالیات‌ها و جنگ	۱۲۵
شکل ۲-۳. اقدام به جنگ و نظام‌های سیاسی [تقسیم اقتدار]	۱۲۷
شکل ۲-۴. اقتدار مالی در رابطه با وضع مالیات و رژیم‌های سیاسی	۱۶۰
شکل ۱-۳. هزینه‌های سربازگیری در دوره اول	۱۸۶
شکل ۲-۳. هزینه‌های سربازگیری در دوره دوم	۱۸۷
شکل ۳-۳. ترجیحات [کنشگران]، منحنی‌های بی‌تفاوتی و موقعیت‌های اصلی کنشگران کلیدی	۱۸۹
شکل ۳-۴. درصد جایگزین‌ها در ارتش فرانسه	۱۹۴
شکل ۳-۵. قیمت جایگزینی در آونون و بوردو	۱۹۴
شکل ۳-۶. مشاغل داوطلب جایگزینی و جایگزین‌شده‌ها در ژیروند	۲۰۰
شکل ۳-۷. تمامی درصدهای مربوط به فراخوان‌های سربازی در طول جنگ داخلی	۲۰۸
شکل ۳-۸. پرداخت‌های مربوط به دوره جنگ داخلی به سربازان	۲۱۲
شکل ۳-۹. احتمال معرفی خدمت نظام وظیفه عمومی	۲۱۹
شکل ۴-۱. ترجیحات اقتصادی بر اساس منطقه	۲۵۰
شکل ۴-۲. نظریه ریکر	۲۵۲
شکل ۴-۳. اثر برابر بودن تعداد نمایندگان در سنا	۲۵۷
شکل ۴-۴. انتخاب سیاست ملی بدون در نظر گرفتن حق و تو برای جنوبی‌ها (بازی اول)	۲۶۴
شکل ۴-۵. رتبه‌بندی ترجیحات بازیکنان	۲۶۴
شکل ۴-۶. انتخاب سیاست ملی با وجود حق و تو برای جنوبی‌ها (بازی دوم)	۲۶۶
شکل ۴-۷. نسبت دموکرات‌ها در هیئت نمایندگان بخش شمالی (۱۸۳۷-۱۸۶۱)	۲۷۶
شکل ۵-۱. سهم برزیل در صادرات جهانی قهوه مطابق با سال (۱۸۵۳-۱۹۱۷)	۲۹۷
شکل ۵-۲. ورود کلمبیا به بازار جهانی قهوه	۲۹۷
شکل ۵-۳. ورود آفریقا به بازار جهانی قهوه.	۳۰۱
شکل ۵-۴. یک مرحله از بازی فروشگاه زنجیره‌ای	۳۰۲
شکل ۵-۵. شرایط لازم و کافی برای تصویب سیاست‌های اجرایی در ایالات متحده	۳۰۷
شکل ۵-۶. تحلیل فضایی از امور سیاسی داخلی ایالات متحده	۳۱۱
شکل ۵-۷. قیمت قهوه صادراتی به کشورهای عضو به‌عنوان درصدی از قیمت قهوه صادراتی به کشورهای غیرعضو	۳۲۲
شکل ۵-۸. قیمت‌های قهوه (۱۹۶۷-۱۹۶۸)	۳۲۳
شکل ۵-۹. قیمت‌های قهوه (۱۹۷۷-۱۹۷۸)	۳۲۴

شکل ۵-۱۰. انحلال سازمان بین‌المللی قهوه، (ژوئیه ۱۹۸۹) ۳۲۵
 شکل الف-۱. بازی ارتش در زمان صلح ۳۴۸

فهرست جداول

جدول ۱-۱. رتبه خانواده‌ها و خاندان‌هایی که حداقل ۵۰ درصد از کنسول‌های جنوا (۱۰۹۹-۱۱۶۴م) به آن‌ها تعلق داشت ۶۵
 جدول ۱-۲. منابع تأمین جنگ، نرخ‌های مالیات و برآیند جنگ بر اساس نوع رژیم [تقسیم اقتدار مالی] ۱۲۳
 جدول ۲-۲. منتخبی از جنگ‌ها، عایدی جنگ و احتمال موفقیت ۱۵۷
 جدول ۱-۴. نمایندگان ایالت‌های آزاد در مقابل ایالت‌های برده‌دار در کنگره (۱۷۹۱-۱۸۶۱) ۲۳۹
 جدول ۲-۴. ترجیحات منطقه‌ای در رابطه با سیاست اقتصادی (۱۸۳۲-۱۸۵۰) ۲۴۸
 جدول ۳-۴. اقدامات ضد برده‌داری شمالی‌ها در مجلس نمایندگان (۱۸۶۰-۱۸۰۰) ۲۴۸
 جدول ۴-۴. نسبت اعضای کنگره که به پذیرش کانزاس به‌عنوان یک ایالت برده‌دار رأی دادند، بر اساس حزب و منطقه (۱۸۵۸م) ۲۷۳
 جدول ۱-۵. درصد صادرات قهوه به کل صادرات در کشورهای منتخب ۲۹۴
 جدول ۲-۵. صادرات و واردات قهوه برای کشورهای عضو و غیر عضو (میلیون کیسه)، (۱۹۷۲-۱۹۷۳) تا (۱۹۸۱-۱۹۸۲) ۲۹۶
 جدول ۳-۵. پایبندی به سهمیه‌ها بر اساس معاهده ال‌کان و نیو دی مکزیکو (۱۹۵۸-۱۹۶۱) ۳۰۰
 جدول ۴-۵. مشخصات شش شرکت پیشرو در فرآوری قهوه ۳۱۳
 جدول ۵-۵. اعضای کمیته امور خارجه انجمن ملی قهوه (۱۹۶۰-۱۹۶۳) ۳۱۵
 جدول ۶-۵. آزمون تأثیر سهمیه قهوه ۳۲۲
 جدول الف-۱. عایدی‌های بازی ارتش در زمان صلح ۳۴۸

مقدمه مترجم

ریشه‌های تحلیل نهادی را باید در تلاش متخصصان شاخه‌های مختلف اجتماعی در جهت پاسخ به چگونگی رفتار انسان‌ها در کنش جمعی، به‌ویژه در زمان مواجهه انسان مدرن با جوامع و گروه‌های متفاوت جستجو کرد. در واقع، آن‌ها همواره به دنبال ارائه پاسخ به این سؤال بوده‌اند که چگونه مجموعه‌ای از گروه‌های مختلف انسانی علی‌رغم تفاوت‌های قابل توجه می‌توانند به صورت پایدار در کنار یکدیگر به زندگی خود ادامه دهند و چه زمانی این تفاوت‌ها ممکن است به چالش و درگیری میان آن‌ها منجر شود؟

به بیان بهتر، «نهادها»^۱ مجموعه عواملی هستند که قوام، توافق و ایجاد نظم اجتماعی در میان انسان‌های با ترجیحات متفاوت را سبب خواهند شد که متعاقب آن شکل‌گیری دوره‌هایی از رونق و بهروزی برای یک جامعه بشری مورد انتظار است. در مقابل نیز، تخریب آن‌ها منجر به فروپاشی نظم اجتماعی و فروافتادن در دام فقر و فلاکت خواهد بود. به همین جهت، در دیدگاه‌های مختلف علوم اجتماعی، از قواعد و مقررات رسمی و دولتی تا مذهب، دولت، آداب و رسوم فرهنگی، فناوری، حقوق مالکیت، و نظایر آن‌ها که می‌توانست در تبیین چرایی این توافقات اجتماعی در یک کنش جمعی نقش‌آفرین باشد به نهاد تعبیر شده است.

پرواضح است زمانی که یک مفهوم بتواند توضیحی از کنش جمعی و حیات اجتماعی انسان‌ها داشته باشد، قطعاً در خصوص سیاست و نظم سیاسی نیز حرف درخوری خواهد داشت. به بیان دیگر، نهادها اگر توانستند توضیحی در خصوص کنش جمعی ارائه دهند، می‌توانند به این سؤال نیز پاسخ دهند که این کنش‌های جمعی در زمانی که با مؤلفه قدرت، زور و یا خشونت پیوند یابد چه وضعی خواهند داشت؟ در اینجا پرسش آسان آن خواهد بود که نهادها به واسطه مؤلفه قدرت، چگونه می‌توانند بر رفتار اقتصادی و سیاسی تأثیرگذار باشند^۲ (به‌طور مثال،

1. Institutions

۲. در این چهارچوب، نهادگرایان عموماً سعی نموده‌اند، نقش قواعد رسمی و غیررسمی، هنجارها و کندهای رفتاری که در قالب

ادامه در صفحه بعد

ویلیامسون^۱، ۱۹۹۴، آسم اوقلو و همکاران^۲، ۲۰۰۵، ۲۰۱۳) و پرسش دشوار آن است که نهادها چگونه به وجود می‌آیند و از درون چه تحولی در بازی قدرت، نهادهای جدید و متعاقب آن عملکرد اقتصادی جدیدی حاصل خواهد شد (گریف^۳، ۲۰۰۶). پاسخ به این سؤال، دشوار ولی ارزشمند است؛ زیرا از درون پاسخ به این پرسش، می‌توان به رهنمودهایی برای سیاست‌گذاری و حکمرانی دست یافت.

کتاب حاضر تلاشی در جهت پاسخ به این پرسش دشوار است. مسئله کتاب حاضر، تاریخ توافق‌های سیاسی بزرگ و تأثیرگذار در دنیای سراسر از تراحم غرب است.^۴ ایده اصلی نویسندگان در این کتاب آن است که نشان دهند چگونه در یک بازه هزار ساله پس از جنگ‌های صلیبی، ملت‌های مغرب زمین با ترجیحات به شدت متعارض و مخالف، توانستند در دوره‌های تاریخی خاص به چنین نظم سیاسی دست یابند و این نظم سیاسی از درون چه نوع تحول نهادی و جابه‌جایی تعادل‌های اجتماعی رقم خورده است. بر همین اساس، حسب یک سفر تاریخی و مبتنی بر آنچه در جابه‌جایی تمدنی در غرب رخ داده است، سعی کرده‌اند مسیر شکل‌گیری این نظم اجتماعی و متعاقب آن بهروزی‌های اقتصادی رخ داده در مغرب زمین را در پنج نقطه تاریخی مهم، مورد ارزیابی و واکاوی دقیق قرار دهند. این پنج نقطه تاریخی به ترتیب، ناظر بر ایجاد دولت - شهرهای ونیز و جنوا در فاصله قرن ۱۰ تا ۱۲ میلادی، انقلاب شکوهمند انگلستان و انقلاب کبیر فرانسه و شکل‌گیری نهادهای سیاسی پارلمانی در قرن ۱۷ و ۱۸، تغییر نهادهای مرتبط با خدمت اجباری به واسطه تغییر میزان مشارکت اجتماعی و سیاسی مردم در قرن ۱۸ و ۱۹، نظام‌های حزبی و قواعد حاکم بر فدرالیسم در آمریکا و بروز جنگ داخلی در این کشور متأثر از ناکارآمدی نهادهای مذکور در قرن ۱۹ و نهایتاً نقش‌آفرینی آمریکا در تحولات بین‌الملل و جنگ سرد در قرن ۲۰ بوده است. به عبارت بهتر، تلاش بر آن بوده است که نشان داده شود چگونه جابه‌جایی حوزه‌های تمدنی در مغرب زمین، مصادف با شکل‌گیری نهادهایی جدید در قالب تعادل‌های جدید در عرصه سیاسی بوده است.

مجموعه جوازهایی، روابط متقابل و تکراری میان آحاد بشر در فعالیت‌های مختلف اجتماعی، اقتصادی و سیاسی را سامان می‌دهند با توجه به تغییر ماهیت دولت‌ها در عرصه سیاست‌گذاری، مورد تحلیل قرار دهند و چرایی شکل‌گیری یک پدیده اقتصادی و یا سیاسی را از این منظر تبیین نمایند (کی‌جار، ۲۰۰۴ و استرم، ۲۰۰۵).

1. Williamson
2. Acemoglu et al
3. Grief

۴. تبدیل مسئله تراحم به مفهوم محوری تحلیل‌های اقتصاد نهادی متأثر از رویکردهای کامونز به اقتصاد نهادی است؛ هرچند که در متن کتاب هیچ اشاره‌ای به این موضوع نشده است.

اما نکته حائز اهمیت آن است که شکل‌گیری این نهادهای جدید در پس انبوهی از کشاکش‌ها، درگیری‌ها و بعضاً خونریزی‌ها حاصل شده و ایجاد هر کدام از این توافقات جمعی به صرف یک تحول فرهنگی یا مجموعه‌ای از گفتگوهای مدرن و ساده محقق نشده است. به عبارت دیگر، نهادها محصول تنش‌ها، درگیری‌ها و بعضاً خشونت‌های متعددی هستند که در یک لحظه خاص تاریخی می‌توانند میان نیروهای متعارض و دارای تزاخم شدید در عرصه سیاست تعادل ایجاد کنند. بنابراین، در این نگاه و برخلاف بسیاری دیگر از دیدگاه‌های کلاسیک نهادگرایی، نهادها امری برون‌زا و تحمیل شده به کنش‌های انسانی نیستند؛ بلکه نتیجه یک برهم‌کنش و توافق درون‌زا میان کنش‌گران با منافع متعارض یک جامعه هستند. زمانی توافق میان این کنش‌گران با منافع متعارض، به قاعده‌ها و مقررات مشخص کاری تبدیل می‌شود که به‌نوعی بر پیمان و تعهدی باورپذیر ولی مبتنی بر پاداش و تنبیه عینی استوار باشد و در آن صورت است که به آن «نهاد» اطلاق خواهد شد. اصطلاحاً به این لحظه شکل‌گیری نهادها که معادل یک نوع برانگیختگی درونی است «تعادل»^۱ گفته می‌شود.

به‌همین جهت، اگر نهادها در یک جامعه یا عرصه بین‌المللی، قدرت خود را در حفظ تعادل میان گروه‌های موجود از دست داده و یا تضعیف شوند و گروهی نیز منفعت خود را در بروز خشونت و نقض توافقات گذشته ببینند، باید منتظر بروز تنش‌های جدید در یک جامعه بود. زیرا حسب رویکرد انتخاب عقلایی حاکم بر اندیشه نهادی، کنش‌گران در جهالت و نادانی به‌سر نمی‌برند که بخواهند از خواب جهالت بیدار شوند و منافع حاصل از تفاهم به‌عنوان یک امر اخلاقی به آن‌ها گوشزد گردد. بلکه بر اساس هزینه و فایده‌ای که از یک توافق برای آن‌ها حاصل می‌شود نهاد مورد نظر را پذیرفته‌اند. بنابراین، پرسش ما در خصوص تحول نهادی می‌تواند به‌صورت دیگری نیز مطرح شود که در این کتاب نیز مورد توجه بوده است: توافقات بنیادی میان کنش‌گران با منافع متعارض چگونه و در چه زمانی کارایی خود را از دست می‌دهد و از بین می‌رود و به‌واسطه آن خشونت میان طرفین مجدداً آغاز می‌شود (به‌طور مثال، به فصل اول و چهارم رجوع کنید).

هنگامی که مسئله ما پاسخ به چگونگی تحول در نظم سیاسی باشد، بلافاصله گزاره‌های تاریخی حائز اهمیت می‌شوند. عنوان نسخه اصلی کتاب «Analytic Narratives» که در متن کتاب به «روایت‌گری تحلیلی» ترجمه شده است نیز دقیقاً ناظر بر همین موضوع است. مسئله آن است که چگونه می‌توان میان گزاره‌های تاریخی «Narratives» و چهارچوب‌های تحلیلی «Analytic» پیوندی برقرار کرد که نتیجه آن پاسخی درخور به چگونگی تحول نهادها در گذر زمان باشد؟ امری

که مطالعات پیشین نهادگرایی در توضیح آن توفیق چندانی نداشته‌اند. این رویکرد که عموماً در سال‌های اخیر در حوزه اقتصاد سیاسی مطرح شده است، به دنبال آن است که مطالعات تجربی در حوزه اقتصاد سیاسی را به طور عام و حوزه نهادگرایی را به طور خاص، از سیطره الگوهای کمی و کیفی حاکم در حوزه مطالعات علوم اجتماعی که مبتنی بر نمونه‌گیری از یک جامعه آماری و تعمیم نتایج آن به کل جامعه آماری است رها سازد و با کمک گرفتن از گزاره‌های تاریخی و تمرکز بر مطالعات موردی و اصالت دادن به وقایع^۱ در برابر داده‌های حاصل از نمونه، چهارچوب‌های مفهومی و منطقی نهفته در یک تحلیل نهادی را به عمق یک رخداد و واقعه تاریخی رسوخ دهد (بیتس و همکاران^۲، ۱۹۹۸؛ گریف^۳، ۲۰۰۶؛ بیتس و وینگاست^۴، ۲۰۱۶ و مونگین^۵، ۲۰۱۹). به عبارت بهتر، عموماً فرض بر آن است که اگر بخواهیم به سراغ گزاره‌های تاریخی برویم باید از چهارچوب‌های مفهومی حاکم در منطق اقتصادی عدول کنیم؛ زیرا، تاریخ حوزه داستان‌ها و اسطوره‌ها است، نه تجزیه و تحلیل علمی! اما این رویکرد سعی دارد به نحوی با ایجاد یک رابطه مکملی میان گزاره‌های تاریخی و چهارچوب‌های تحلیلی مسلط در حوزه اقتصاد به‌ویژه نظریه انتخاب عقلایی، به تحلیل‌هایی عمیق‌تر نسبت به تحلیل‌های فرمالیستی مرسوم برآمده از تکنیک‌های ریاضی دست یابد که در آن نه تنها داستان‌های تاریخی فاقد ارزش علمی نخواهند بود، بلکه بر غنای تحلیل تجربی ما خواهند افزود (گریف، ۲۰۰۶). در این راستا، در این کتاب و در این سنت پژوهشی، تلاش می‌شود با استفاده از رویکرد مطالعه تطبیقی، شکل‌گیری این رابطه مکملی میان گزاره‌های تاریخی و تحلیل علمی تقویت شود.

این کتاب از پنج مقاله نسبتاً مفصل پژوهشی از نویسندگان مطرح و صاحب‌نام این روزهای حوزه اقتصاد سیاسی و نظریه بازی‌ها تشکیل شده است که هر کدام از آن‌ها در سال‌های اخیر و در عرصه بین‌الملل، مقالات و کتب متعددی را به رشته تحریر درآورده‌اند و نیازی به معرفی بیشتر آن‌ها برای خوانندگان و پژوهشگران حوزه اقتصاد نیست. همان‌گونه که در مقدمه کتاب نیز بیان شده است، این کار، ماحصل یک برنامه پژوهشی دوساله در خصوص ایجاد این سنت پژوهشی در مرکز مطالعات پیشرفته در حوزه علوم رفتاری دانشگاه استنفورد در دهه ۹۰ میلادی بوده که خروجی آن در قالب این پنج مقاله منتشر شده است. شیوه تبیین مطالب نیز بدین صورت است که عموماً در بخش نخست، مسئله و سؤال تحقیق در قالب یک روایت اجمالی از تاریخ واقعه مورد

1. Events
2. Bates et al
3. Grief
4. Bates & Weingast
5. Mongin

نظر بیان می‌شود. سپس به صورت تحلیلی و مبتنی بر چهارچوب نظریه انتخاب عقلایی اما در قالب روایی، به تحلیل واقعه از جوانب مختلف پرداخته می‌شود. به عبارت بهتر، روایت در اینجا نقش روش‌شناسی پژوهش را ایفا می‌کند و با کمی اغماض می‌توان حسب پژوهش‌های مرسوم کمی اقتصادی، آن را جایگزین بخش مدل‌سازی یک مقاله یا پژوهش دانست. اما این بررسی روایی، منطبق با چهارچوب‌های مفهومی که در پس منطق حاکم بر نظریه بازی‌ها قرار دارد، انجام شده است. منظور از منطق نهفته در نظریه بازی‌ها آن است که یک معمای تاریخی را با استفاده از مفاهیمی نظیر بازیگران عقلایی که به بده - بستان میان هزینه‌ها و فایده‌ها آگاه هستند، ترجیحات آن‌ها، نقاط اصلی و گره‌های حاکم بر تصمیم‌گیری و احتمالات نهفته در پس آن‌ها و نهایتاً قواعد حاکم بر تعامل میان آن‌ها بازسازی کرده و توضیح جدیدی از آن ارائه نمود. علاوه بر این، توجه به چهارچوب تحلیلی و مسئله نظریه بازی‌ها از آن جهت برای این پژوهش حائز اهمیت است که به محقق کمک می‌کند در مطالعات تاریخی در دام واقعه‌نگاری نیفتد و بتواند میان گزارش‌های تاریخی موجود، یک زنجیره معناداری را ایجاد کرده و وقایع و گزارش‌های ارزشمند و فاقد ارزش را دسته‌بندی و تفکیک نماید.

سپس به موردکاوی این الگوی روایی خود حسب وقایع و رخداد‌های موجود در واقعه مورد نظر می‌پردازد که تقریباً مشابه آن چیزی است که در تحقیقات و مطالعات مرسوم تحت عنوان حقایق آشکار شده تحقیق یا بررسی حاصل از تخمین متغیرها و پارامترهای کلیدی تحقیق مطرح است. عموماً در این بخش، از آمارهای تطبیقی و یا نمودارها و گراف‌های تحلیلی جهت بررسی دقیق‌تر واقعه مورد نظر استفاده می‌شود. در اینجا تلاش بر آن است که بین قضاوت‌های مختلفی که در خصوص یک واقعه شده است، رفت‌ویرگشت‌های متعددی انجام شده و از قضاوت نهایی سریع و خطی در مورد یک پدیده تاریخی اجتناب شود. در نهایت، با استفاده از الگوی تجزیه و تحلیل روایی، به تحلیل رخداد مورد نظر اقدام شده است که این بخش نیز مشابه تجزیه و تحلیل و یا نتیجه‌گیری در مقالات انجام شده با روش‌شناسی‌های مرسوم اقتصادی است.

پرواضح است که تلاش انجام شده در این کتاب، به جهت بدیع بودن، ممکن است از نقصان‌هایی نیز برخوردار باشد. بعضاً ممکن است از نظر خواننده به‌ویژه خواننده‌ای که از دانش اقتصاد، متون فرمال و نزدیک به الگوهای مهندسی را می‌پسندد، متن این کتاب مقبول نباشد. اما به نظر می‌رسد این سنت می‌تواند برای اقتصاددانانی که علاقه‌مند به کارهای میان‌رشته‌ای و کنار گذاشتن روش‌های سنتی و کمی محور اقتصادسنجی هستند می‌تواند بسیار آموزنده باشد. صعوبت و گاهی ابهام در ترجمه بخش‌هایی از هر متن، به‌ویژه با توجه به رویکرد تاریخی نویسندگان و

رجوع به جزئیات تاریخی که برای خواننده ایرانی نامأنوس بوده است، مترجمان را ناچار ساخت که برای روان‌تر شدن متن، به کزات از واژگانی اضافه بر متن اصلی در ترجمه استفاده کنند تا متن برای خواننده فارسی‌زبان روان‌تر گردد. با این وجود، به جهت وفاداری به متن اصلی، این واژگان اضافه‌شده به ترجمه به صورت [] در متن قرار داده شده است. ضمناً به موازات این واژگان، در جای جای کتاب حاضر، با زیرنویس‌های متعدد به توضیح موارد ابهام پرداخته شده است. فونت‌های ایتالیک متن کتاب که ناظر بر تأکید خاصی از سوی نویسندگان بوده است نیز، عیناً در ترجمه رعایت شده است.

در انجام این ترجمه طاقت‌فرسا، سرکار خانم فاطمه مردانی به‌عنوان همکار اصلی اینجانب در ترجمه این کتاب، سهم بسزایی داشتند و بی‌شک بدون تلاش‌ها و زحمات ایشان این کار به ثمر نمی‌رسید. جا دارد در اینجا از زحمات ایشان تشکر فراوان نمایم و آرزوی توفیقات بیشتر برای ایشان را از خداوند متعال مسئلت نمایم. همچنین از کمک‌های آقای دکتر مذهب نیز به‌عنوان همکار دیگر اینجانب در انجام این ترجمه، تشکر و قدردانی می‌شود. از دوست بزرگوار و ارجمندم آقای دکتر پیغامی که نقش مهمی در معرفی این اثر و پیگیری ترجمه آن داشتند نیز صمیمانه تشکر می‌کنم. همچنین از برادر ارجمند، جناب آقای دکتر محمد نعمتی مدیرکل پژوهش دانشگاه امام صادق (علیه‌السلام) و همچنین آقای دکتر سید مجتبی امامی، معاونت پژوهش و فناوری دانشگاه امام صادق (علیه‌السلام) که زمینه چاپ و انتشار این اثر را فراهم نمودند نیز سپاسگزارم. امید است که این اثر بتواند مسیر جدیدی را در حوزه پژوهش‌های تاریخی در حوزه اقتصاد ایجاد کند و عرصه نوینی از پژوهش‌های اقتصادی را در کشور ما رقم زند.

سید جعفر حسینی

عضو هیئت علمی پژوهشکده مطالعات فناوری

اردیبهشت ۱۴۰۰

منابع

- Acemoglu, Daron, Johnson, Simon and Robinson, James, (2012). *Why Nations Fail: The Origins of Power, Prosperity, and Poverty*, Crown Business.
- Acemoglu, Daron, Johnson, Simon and Robinson, James. 1A (2005 of). *Handbook Economic Growth*, Edited by Philippe Aghion and Steven N. Durlauf. Elsevier B.V.
- Bates, Robert, Grief, Avner, Levi, Margaret, Rosenthal, Jean-Laurent, Weingast, Barry R, (1998). *Analytic Narratives*, Princeton University Press.
- Greif, Avner. (2006). *Institutions and the Path to the Modern Economy, Lessons from Medieval Trade*. Cambridge University Press.
- Kjær, Mette Anne. (2004). *Governance*. First Edition, Polity Press, UK.
- Levi, Margaret & Weingast, Barry R. (2016). *Analytic Narratives, Case Studies, and Development*. World Bank, Princeton Workshop on Case Studies and Development Practice.
- Mongin, Philippe. (2019). *What Are Analytic Narratives?*. Prepared for CMN Conference, Krakow. Chaire Gouvernance et Régulation (Fondation Paris-Dauphine).
- Ostrom, Elinor, (2005). *Understanding Institutional Diversity*, United States, Princeton University Press.
- Williamson, Oliver E. (1994). *The Institutions and Governance of Economic Development and Reform*, World Bank.

تقدیر و تشکر

این پروژه با حمایت مرکز مطالعات پیشرفته در حوزه علوم رفتاری و تأمین مالی بنیاد ملی علوم در سال تحصیلی ۱۹۹۴-۱۹۹۳ انجام شد. در طول این مدت، در شیفیت صبح به کار روی این پروژه می‌پرداختیم و شیفیت عصر را به شناسایی و تبیین ارتباط میان سه حوزه اقتصاد، تاریخ اقتصادی و علوم سیاسی اختصاص داده بودیم. محور گفتگوها همواره به سمت اقتصاد سیاسی، نهادها و کاربرد نظریه بازی‌ها متمایل می‌شد و این کتاب برآیند نهایی کار است.

شاید استفاده از واژه خنثای گفتگو برای توصیف آن شرایط چندان مناسب نباشد و واژگانی نظیر اکتشاف، مباحثه و استدلال توصیف دقیق‌تری را ارائه کنند؛ اما در واقعیت ما نتوانستیم در انتهای سال به اجماع برسیم. بنابراین، به این نتیجه رسیدیم که جلسات و «گفتگوها» را تا دو سال بعد ادامه داده و دست‌نوشته‌ها را مورد تجدیدنظر قرار دهیم. دیوید فیدرمن توانست با جذب حمایت مالی صندوق شورای تحقیقات علوم اجتماعی وابسته به ریاست جمهوری، بخشی از هزینه‌های مالی این جلسات را تأمین کند. همچنین دپارتمان‌های ما در دانشگاه‌های استنفورد، هاروارد و نیز دانشگاه‌های واشنگتن و کالیفرنیا و مؤسسه توسعه ملی در دانشگاه هاروارد در این پروژه از ما حمایت کردند.

هنگامی که احساس کردیم توانسته‌ایم به اجماع دست یابیم، از سایر محققان برای شرکت در مباحثات خود دعوت به عمل آوردیم. اعضای انجمن علوم سیاسی آمریکا در سال ۱۹۹۶م، از جمله این محققان بودند. کارگاهی آموزشی که با حمایت مرکز امور بین‌المللی و درهد در دانشگاه هاروارد برگزار شد نیز ما را در این رابطه یاری کرد. در دعوت‌نامه‌ای که برای این کارگاه تنظیم کرده بودیم، این عبارت قید شده بود که «دوستان خوب می‌توانند منتقدان خوبی باشند». جان آلدریچ، چارلز کامرون، گری کاکس، جرج دامینگز، جیمز فیرون، جف فریدن، پیترو هال، ایرا کاتزنلسون، گری کینگ، ادگار کیسر، دیوید لایتین، مارک لیکچ، ایان لوستیک، لیزا مارتین، رونالد روگوسکی،

فریتز شارپ، کنت شپسل، تدا اسکوک‌پل، استیون سولنیک و مارگارت سامرز از جمله دوستان بسیار خوب ما هستند. آلیسون آلتز، اسمیتا سین و جِرمی وینستین کمک‌های پژوهشی ارزشمندی ارائه کردند؛ کنت شولتز و ریچارد توکر ما را در رابطه با ادبیات مربوطه راهنمایی کردند؛ از تقریض‌های ارزشمند دیوید کالیر، میهیر دزائی، جِفری گرت، روبرتا گاتی و لئونارد وانتچاکن نیز کمال تشکر را داریم.

در کنار تشکر و قدردانی از زحمات فیلیپ کانورس و رابرت اسکات از مرکز مطالعات پیشرفته، باید از کارکنان توانمند و حمایت‌کننده و سایر اعضای کلاس ۹۴ نیز کمال تشکر و قدردانی را داشته باشیم. همچنین تشکر ویژه خود را از جرج دامینگز از مرکز امور بین‌الملل و درهد در دانشگاه هاروارد اعلام می‌داریم که حمایت‌های او از برگزاری کارگاه آموزشی کمک قابل توجهی در بهبود روند این پروژه داشت. رابرت، مارگارت و جین - لارنت نیز از خانواده‌های وینگاست و گریف و مخصوصاً استی و سوزی برای پذیرایی از ما در دانشگاه استنفورد و نیز از مارگارت بیستس، باب کاپلان و پائولا اسکات که در سفرهای دوره‌ای ما به شهر پالوآلتو، به گرمی ما را پذیرا بودند، کمال تشکر را دارند.

پیشگفتار

رویکرد این کتاب، پرداختن به موضوعات مربوط به «ماهیت و روش»^۱ است. در فصول مختلف کتاب مسائل مربوط به منابع «نظم سیاسی»^۲، «ریشه‌های تعارضات»^۳ داخلی و بین‌المللی و همچنین تعامل میان اقتصاد سیاسی داخلی و بین‌المللی با تمرکز بر موضوع نهادها مورد بررسی قرار می‌گیرد. علاوه بر این، به موضوعات روش‌شناختی و مشخصاً کاربرد نظریه بازی‌ها در مطالعات اقتصاد سیاسی نیز پرداخته شده است. در همین راستا، کتاب پیش‌رو، این روش تحلیلی توسعه‌یافته را «روایت‌گری تحلیلی»^۴ می‌نامد.

موضوعات مورد بررسی در این کتاب، چه به‌لحاظ ماهوی و چه از منظر روش‌شناختی، با زمینه‌های مختلف مطالعات پژوهشی وجه اشتراک دارد. [به‌عنوان مثال] وجه اشتراک محققان حوزه توسعه و مورخان اقتصادی، جستجو برای یافتن پایه‌های سیاسی رشد اقتصادی است (بانک جهانی، ۱۹۹۷). نهادها نه‌تنها جامعه‌شناسان و دانشمندان علوم سیاسی، بلکه بیش از پیش، محققان حوزه سازمان صنعتی را به‌خود مشغول ساخته‌اند (هال و تیلور^۵، ۱۹۹۶). استفاده از نظریه بازی‌ها از علم اقتصاد به علوم سیاسی و نیز علم انسان‌شناسی گسترش پیدا کرده است. بنابراین، فصل‌های این کتاب موضوعات بسیاری از رشته‌ها را پوشش می‌دهد و در نتیجه مخاطبان گسترده‌ای دارد.

در این کتاب انتخاب موضوع مطالعه، با هدف توضیح رویدادها و رخدادهایی خاص صورت گرفته است. برای علاقه‌مندان به تحلیل دقیق رویدادهای خاص باید گفت که فصول این کتاب به‌دنبال نشان دادن منافع استفاده سیستماتیک از رویکرد نظری [در تحلیل رویدادها] است. در واقع،

1. Substance and Method
2. Political order
3. Conflict
4. Analytic Narratives
5. Hall and Taylor

از خود عبارت روایت‌گری تحلیلی نیز برمی‌آید که از نظر ما در فرایند تجزیه و تحلیل، استفاده توأمان از نظریه و داده می‌تواند بسیار قوی‌تر از استفاده از داده صرف یا نظریه صرف ظاهر شود. منظور ما از نظریه، نظریه انتخاب عقلایی^۱ و در اکثر اوقات نظریه بازی‌ها^۲ است. هرچند که سایر نظریه‌ها نیز می‌توانند مبنای تحلیل روایت‌ها قرار گیرند؛ از مدل‌های نهادگرایی جدید (هال و تیلمور، ۱۹۹۶) گرفته تا مدل‌های به‌دست آمده از مارکسیسم تحلیلی^۳ (پِرژورسکی^۴، ۱۹۸۵؛ رومر^۵، ۱۹۸۶). باین‌وجود، به‌دلیل درک خاص ما از نهادها، منشأ قدرت و تأثیر آن‌ها در زندگی جمعی — و نیز به این دلیل که چهار نفر از پنج نویسنده این کتاب، علاقه‌مند به حوزه نظریه بازی‌ها هستند! — ما در روایت‌گری تحلیلی بر نقاط قوت و محدودیت‌های نظریه بازی‌ها تمرکز خواهیم کرد.

موضوعات اصلی کتاب^۶

نظم سیاسی

با مطالعه رویدادهای معاصر مشخص می‌شود که در جوامع سیاسی نمی‌توان ثبات را امری مفروض گرفت؛ بلکه پدیده‌ای است که باید به آن دست یافت. به همین دلیل، فصول این کتاب به یکی از موضوعات کلاسیک در علوم اجتماعی یعنی منابع نظم سیاسی می‌پردازند. در فصل نخست، آونر گریف^۷ به‌عنوان یک اقتصاددان، در بررسی نقش نظام‌های خانوادگی در شکل‌گیری ساختارهای سیاسی، به انسان‌شناسانی نظیر گلاکمن^۸ (۱۹۶۵)، بیللی^۹ (۱۹۶۹) و کالسن^{۱۰} (۱۹۷۴) رجوع می‌کند. گریف در این فصل به این موضوع می‌پردازد که مشابه شرایط کنونی آفریقای معاصر، قفقاز و جنوب آسیا، در جنوای قرن دوازدهم نیز خاندان‌های قدرتمندی وجود داشتند که برای کسب ثروت با یکدیگر رقابت کرده و در این رقابت اقتصادی تلاش

1. Rational Choice Theory
2. Game Theory
3. Analytic Marxism
4. Przeworski
5. Roemer

۶. در این کتاب نویسندگان، به‌جای آن‌که همانند سنت رایج در نگارش مقدمه، مروری بر کل فصول داشته باشند، سعی می‌نمایند با مشخص نمودن تمایز کتاب از لحاظ روش‌شناسی و محتوایی، آن را معرفی کنند. به همین جهت، ممکن است به‌جای بررسی ترتیبی فصول، ارجاع به متن هر فصل حسب طبقه‌بندی موضوعات و همچنین مباحث روش‌شناسی، صورت گیرد. حال در این بخش، نویسندگان سعی دارند تمایز کتاب از لحاظ محتوا را با سایر کتب اقتصاد سیاسی روشن نمایند. در ادامه نیز به مباحث روشی اشاره خواهند داشت (مترجم).

7. Avner Greif
8. Gluckman
9. Bailey
10. Colson

می‌کردند تا در جهت پیش‌برد منافع خصوصی از قدرت دولتی [حاکمیتی] نیز بهره‌مند شوند. به‌همین جهت، رقابت میان آن‌ها، سبب بروز جنگ‌های داخلی می‌شد. در ادامه، گریف طرحی را مورد بررسی قرار می‌دهد که در ذیل آن، یک نهاد سیاسی موسوم به شهردار^۱، توانست صلح میان خانواده‌ها را حفظ نماید. در این راستا، او با بررسی چگونگی گسترش و بسط نفوذ سیاسی و هژمونی تجاری این نهاد در سرتاسر مدیترانه، به بررسی مبانی و پایه‌های سیاسی رشد اقتصادی در جنوا می‌پردازد.

در آن دوران، جنوا یک دولت - شهر بندری بود؛ درحالی‌که ایالات متحده، اتحادیه‌ای به‌وسعت یک قاره است. به بیان بهتر، همان‌طور که جنوا به‌دنبال تسلط بر بازارهای مدیترانه بود، به‌طور مشابه ایالات متحده هم به‌دنبال یکپارچه کردن سرزمین‌های آمریکای شمالی بود و همان‌گونه که جنوا موفق شد، ایالات متحده هم توانست بزرگ‌ترین بازار مشترک بر روی زمین را ایجاد کند.^۲ به‌همین جهت، در فصل دوم این کتاب، بری وینگاست^۳، به موضوع ایجاد نظام‌های فدرال که قبلاً با دقت زیاد توسط کارل دوچ^۴ (۱۹۵۷) و ویلیام ریکر^۵ (۱۹۶۴) مورد بررسی قرار گرفته بود، می‌پردازد و ضمن مطالعه امور سیاسی^۶ ایالات متحده در طول قرن نوزدهم، مجدداً این موضوع را واکاوی می‌کند.^۷ ریکر بر اهمیت عایدی‌های جمعی، نظیر تصرف سرزمین^۸، در ایجاد

1. Podestá

۲. این موضوع بر یکی از ابعاد مهم اقتصاد سیاسی یعنی توسعه بازار داخلی که کمتر در کتب آکادمیک اقتصادی مورد توجه است، تأکید دارد. به بیان بهتر، یکی از مهم‌ترین فاکتورهای رشد اقتصادی کشورها، داشتن بازار و تقاضای مؤثر کافی است و به‌همین جهت، کشورهایی که از گستره جغرافیایی مناسبی برخوردارند به‌طور طبیعی پتانسیل قابل‌توجهی برای رشد دارند. در اقتصاد سیاسی بین‌الملل کشورهایی که از وسعت جغرافیایی و جمعیت مناسبی برخوردار نباشند، به‌راحتی نخواهند توانست نقش فعالی در اقتصاد جهانی به‌ویژه در حوزه تولید صنعتی ایفا نمایند. این مهم ضرورت اهتمام به حفظ تمامیت ارضی کشور را دوچندان می‌نماید (مترجم).

3. Barry Weingast

4. Karl Deutsch

5. William Riker

۶. به‌دلیل مشابهت معادل فارسی دو واژه «Polites» و «Policy» که از هر دو به سیاست تعبیر می‌شود، در این ترجمه «Politics» به «امور سیاسی» و «Policy» به «سیاست» ترجمه شده است (مترجم).

۷. در اینجا منظور از ایالات متحده و دولت فدرال مجموعه ۲۴ ایالت شمالی آمریکا در سال ۱۸۶۰م. است که اصطلاحاً اتحادیه و یا فدرال نیز نامیده می‌شدند. این ایالت‌ها در برابر ایالت‌های یازده‌گانه جنوبی (به‌علاوه بخشی از دو ایالت کنساکس و میزوری) قرار داشتند که اصطلاحاً کنفدراسیون کشورهای آمریکا نامیده می‌شدند و به‌واسطه تلاش آبراهام لینکن در لغو قانون برده‌داری سعی در جدایی از ایالت‌های شمالی و ایجاد کشوری جدید داشتند. نتیجه این تلاش‌ها نیز شروع جنگ‌های چهارساله داخلی آمریکا بود که در نهایت به شکست جنوبی‌ها و حفظ یکپارچگی آمریکا انجامید (مترجم).

۸. منظور از تصرف سرزمین، ورود مهاجران به سرزمین‌های بکر آمریکای شمالی، تأسیس فرمانداری و در نهایت کسب صلاحیت برای الحاق به اتحادیه (۱۳ ایالتی که در ابتدا و در قرن ۱۸ اعلام استقلال کردند) در قالب یک دولت فدرال است (مترجم).

انگیزه برای ساخت نظام‌های فدرال تأکید داشت؛ در مقابل، داتش^۱ با پررنگ نمودن نقش باورها^۲ بر این نکته تأکید نمود که مراکز قدرت تنها زمانی می‌توانند با یکدیگر متحد شوند که نسبت به نیت صلح‌آمیز شرکای خود متقاعد شده باشند. حال وینگاست، با مطالعه ایالات متحده آمریکا، به بررسی مبانی نهادی فدرالیسم می‌پردازد. وی با بررسی قاعده معروف تعادل^۳ و با استفاده از نوعی استدلال استراتژیک نشان می‌دهد که چگونه این قاعده، دست‌یابی به ثبات سیاسی و گسترش قلمرو (و در نتیجه شکل‌گیری فدرالیسم) را تسهیل کرده است.^۴ مشابه نهاد شهرداری که توانست امنیت خاندان‌های در معرض تهدید در جنوا را ارتقا داده و به این ترتیب، صلح را حفظ کند؛ قاعده تعادل نیز با حمایت از امنیت بلوک‌های منطقه‌ای^۵ از جنگ داخلی جلوگیری نمود.

در فصل سوم، بیتس^۶ به منابع نظم، اما این بار در سطحی بین‌المللی، اشاره نموده است. وی هم‌جهت با نظریه‌پردازان رژیم سیاسی (کراسنر^۷، ۱۹۸۲؛ کنوهانه^۸، ۱۹۸۴)، به بررسی الگویی پرداخته که بر اساس آن مجموعه‌ای از دولت‌های مستقل، توافقی الزام‌آور را در سطح جهانی شکل می‌دهند. او ریشه‌ها، عملیات‌ها و تأثیر سازمان بین‌المللی قهوه^۹ را به‌عنوان نهادی سیاسی که تجارت جهانی قهوه را تنظیم می‌کرد، مورد بررسی قرار می‌دهد. بیتس استدلال می‌کند که این نهاد از طریق کنترل بازار، رقابت میان تولیدکنندگان را محدود ساخت و به این ترتیب، منافع جمعی آن‌ها را با افزایش قیمت‌های قهوه و توزیع مجدد درآمد از مشتریان به تولیدکنندگان حفظ نمود (به بیتس ۱۹۹۷) نیز رجوع کنید).

فصول این کتاب، در بررسی منابع نظم جوامع مبتنی بر خاندان‌ها، پایه‌های فدرالیسم و ریشه‌های رژیم‌های بین‌المللی، به موضوعاتی می‌پردازد که قبلاً نیز به تفصیل توسط دیگران بررسی شده‌اند. اما تمایز این کتاب به دلیل تمرکز بر مبحث نهادها - به‌عنوان مثال، شهردار، قاعده تعادل و سازمان بین‌المللی قهوه - و نیز رویکرد متفاوت آن در تحلیل آن‌هاست. رویکرد ما در این کتاب، مشابه کار افرادی نظیر هانتینگتون^{۱۰} (۱۹۶۸) است که نهادها را در هسته تحلیل نظم سیاسی قرار می‌دهند. با این وجود، درک ما از نهادها با بسیاری از این افراد متفاوت است. همان‌گونه که در این

1. Deutsch

2. Belief

3. Balance Rule

۴. بر اساس این قانون، پذیرش الحاق یک ایالت جدید طرفدار برده‌داری به اتحادیه، هم‌زمان باید با پذیرش الحاق یک ایالت ضد برده‌داری متعادل گردد.

5. Regional Blocs

6. Bats

7. Krasner

8. Keohane

9. International Coffee Organization (ICO)

10. Huntington

کتاب اشاره خواهد شد (و برخلاف دیدگاه بسیاری از این افراد)، نهادها محدودیت اعمال نمی‌کنند؛ بلکه نظمی را شکل می‌دهند که به صورت درون‌زا پدید می‌آید. نهادها بر پیمان‌هایی باورپذیر^۱ - اعم از پاداش یا مجازات - تکیه دارند.^۲ بنابراین، باید تحلیل آن‌ها به عنوان نقاط تعادل بازی با فرم گسترده^۳ - مفهومی که به زودی آن را توضیح خواهیم داد - صورت گیرد.

روابط بین دولت‌ها^۴

علاوه بر این، این کتاب به مطالعه روابط بین‌الملل می‌پردازد. به طور مشخص، فصول این کتاب بر رابطه میان پیگیری امنیت بین‌المللی و عملکرد اقتصاد سیاسی داخلی تمرکز دارد.^۵

فصل تألیف شده توسط بیتس، بر سیاست‌های بین‌المللی تأکید دارد. همان‌گونه که او اشاره می‌کند، در بازار بین‌المللی قهوه در دو نوبت، سازمان‌های سیاسی جایگزین نیروهای بازار شدند: یک بار در طول جنگ جهانی دوم و بار دیگر در زمان جنگ سرد. در هر دو مورد، ایالات متحده به عنوان بزرگ‌ترین مصرف‌کننده قهوه در جهان، برای ایجاد ثبات در قیمت‌های بازار با تولیدکنندگان وارد همکاری شد. بر اساس استدلال او، در زمان بروز این دو بحران جهانی، فعالان اقتصادی (تولیدکنندگان قهوه) می‌توانستند به حافظ اصلی امنیت بین‌الملل یعنی ایالات متحده (مصرف‌کننده اصلی قهوه) خدمات سیاسی ارائه دهند. اما هنگامی که این حافظ اصلی امنیت بین‌الملل دیگر به خدمات این فعالان اقتصادی نیاز نداشت، از توافق‌نامه فی‌مابین خارج شد و به این ترتیب، زمینه فروپاشی این نهاد سیاسی که سبب شکل‌گیری کارتل‌ها در بازار قهوه شده بود را فراهم ساخت.^۶ بیتس با تمرکز بر رابطه میان منافع امنیتی و اتحادهای تجاری، به موضوعی اشاره

1. Credible Promises

۲. نویسنده به این موضوع اشاره دارد که برخلاف بخش مهمی از تحلیل‌های نهادگرایی، به ویژه تحلیل‌های رایج در حوزه‌های جامعه‌شناسی و مطالعات فرهنگی، نهادها متغیری برون‌زا نیستند که بر سیستم تحمیل‌شده و دامنه انتخاب کنش‌گران را محدود نمایند. بلکه متغیرهایی درون‌زا هستند که با توافقات آگاهانه کنش‌گران و متعاقب آن، تغییر ساختار انگیزشی و تنبیهی آن‌ها، سبب ایجاد یک تحول سیاسی و سپس اقتصادی در یک جامعه می‌شوند و به جای آن‌که به آن‌ها از دریچه محدودیت نگریند باید از دریچه تحول در نظم نگاه کرد (مترجم).

3. Extensive-Form Games

4. Interstate Relations

۵. به نتایج نشست مهمی که بسیاری از این موضوعات را پوشش داده است مراجعه کنید؛ به عنوان مثال Elman and Elman, 1997) و مخصوصاً مقاله لوی (Levy, 1997).

۶. در بازار قهوه مشابه بازار نفت خام، نوعی عدم تقارن میان مصرف‌کنندگان عمده و صادرکنندگان اصلی وجود دارد. در حالی که عمده تولید قهوه در نواحی استوایی و کشورهای فقیر و یا در حال توسعه این مناطق در آمریکای لاتین و بعضاً آفریقا و آسیای شرقی قرار دارد، مصرف‌کنندگان اصلی قهوه ایالات متحده آمریکا و اروپایی‌ها هستند. حال در میانه جنگ جهانی دوم که قیمت قهوه با نوسانات جدی

ادامه در صفحه بعد

دارد که به‌طور مشخص توسط «نورنالیست‌های» معاصر در حوزه روابط بین‌الملل مورد بررسی قرار گرفته است (بالدوین^۱، ۱۹۹۳؛ گوا^۲، ۱۹۹۴). در چهارچوب این نگاه، نورنالیست‌ها معتقدند که ویژگی اصلی نظام سیاسی بین‌الملل، وجود تعارض است و به‌همین جهت است که پیگیری موضوع امنیت، رفتار ملت‌ها را شکل می‌دهد.^۳ بر اساس این استدلال، قدرت‌های بزرگ نفع شخصی خود را در تأمین منافع جمعی - که به‌طور مشخص در تشکیل نهادهای بین‌المللی بروز پیدا می‌کند - پیگیری می‌کنند. بی‌تس در این فصل ضمن حمایت از این ایده، آن را مورد نقد نیز قرار می‌دهد و به این ترتیب، یک اثر علمی قوی را به رشته تحریر در می‌آورد.

محور تجزیه و تحلیل بی‌تس، بررسی تأثیر رویدادهای بین‌المللی بر سیاست داخلی است. بدیهی است که تهدید نازیسم و کمونیسم، ورود ملاحظات امنیتی را در فرایند سیاست‌گذاری‌های داخلی تقویت کرد و کارشناسان امنیتی را قدرتمندتر ساخت. لوی^۴ نیز بر این موضوع تأکید و آن را گسترش می‌دهد. او با یک بررسی تطبیقی گسترده و منحصربه‌فرد، شیوه‌هایی را تحلیل می‌کند که کشورهای مختلف، در زمان‌های مختلف در خصوص به‌کارگیری نیروی انسانی برای بخش نظامی خود به‌کار بسته‌اند. در این مطالعه، لوی با بررسی تطبیقی امور سیاسی خدمت نظام وظیفه، به تحولات داخلی می‌پردازد که به‌واسطه جنگ‌ها تسریع شده بود.^۵

مواجهه شده و رو به کاهش بود، ایالات متحده آمریکا به‌عنوان بزرگ‌ترین مصرف‌کننده قهوه، به جهت حفظ کشورهای آمریکای لاتین از امواج نازیسم و کمونیسم، در توافقی با کشورهای آمریکای لاتین (International Coffee Agreement (ICA)) سهمیه ثابتی از واردات را برای هر کشور تعیین کرد و به این نحو قیمت‌ها را در سطح مشخصی تثبیت نمود و از کاهش درآمد ارزی این کشورها که عمدتاً از همین محصول به‌دست می‌آمد، جلوگیری نمود. بار دوم نیز این توافق در دهه ۶۰ میلادی منعقد گردید که در مرتبه دوم، علاوه بر آمریکا کشورهای اروپایی نیز به این توافق پیوستند و هدف آن نیز جلوگیری از توسعه کمونیسم در حوزه آمریکای لاتین و به‌صورت مشخص برزیل بود. از سال ۲۰۰۷ م. به بعد، مجدداً شکل جدیدی از این توافق (توافق هفتم) به‌همراه سازمان جهانی قهوه شکل گرفته است. نکته جالب در این توافق آن است که ایالات متحده آمریکا در آن حضور ندارد (مترجم).

1. Baldwin

2. Gowa

۳. بر اساس این نگاه، قدرت و امنیت داخلی مسئله اصلی در روابط بین‌الملل است و محیط بین‌الملل برخلاف محیط ملی، محیطی آشوبناک و سراسر از تراحم است. به‌همین جهت، دولت‌های ملی به‌عنوان کنش‌گر اصلی محیط بین‌الملل جهت حفظ امنیت داخلی خود، سعی دارند با انواع توافقات نام‌ها و سازمان‌های بین‌المللی این آشوب را در راستای منافع ملی داخلی خود مدیریت نمایند (مترجم).

4. Levy

۵. نویسندگان در این بخش به دنبال نشان دادن نقش رخداد‌های سیاسی بین‌المللی و داخلی به‌ویژه رخداد‌هایی با ماهیت امنیتی در شکل‌گیری یک سیاست و گذار از یک مرحله به مرحله جدید هستند. در واقع، نویسندگان به دنبال پاسخ به یک سؤال مهم نهادگرایی هستند که گذارها چگونه در جوامع مختلف رخ می‌دهند؟ پیش‌فرض نویسندگان آن است که گذارهای مهم اجتماعی، در بسیاری از موارد تحت‌تأثیر ظهور تهدیدات امنیتی رخ داده است و اصولاً لحظه بروز تهدیدات امنیتی، می‌تواند به لحظه

ادامه در صفحه بعد

جین - لارنت روزنتال^۱ تأثیر جنگ بر اقتصاد داخلی را مورد مطالعه قرار می‌دهد. روزنتال با تأکید بر هزینه‌های اقتصادی حکومت مطلقه، استدلال می‌کند که وضع مالیات به رشد بروکراسی منجر شد. زیرا [به‌واسطه هزینه‌های ناشی از جنگ‌های پادشاهان] تلاش شد منابع مالی از بخش‌هایی از اقتصاد که در اختیار پادشاهان ماجراجو قرار داشت، به بخش‌هایی منتقل شود که توسط پارلمان‌هایی صلح‌طلب کنترل می‌شدند. به‌همین جهت، تلاش در جهت تقسیم قدرت مالی و در نتیجه ضرورت توسعه پایه مالیاتی توسط قوه مجریه، انحرافی در تخصیص منابع و در نتیجه نیاز به رشد بروکراسی نظارتی ایجاد کرد.^۲

با این حال، لزوماً تأثیر تهدید خارجی منفی نیست. به‌عنوان مثال، گریف استدلال می‌کند که تهدید خارجی ارزش تسلط سیاسی بر جنوا را کاست و به‌این‌ترتیب، محدودیت‌های واقع بر همکاری میان خاندان‌ها را حذف کرد و مشارکت‌های بخش خصوصی در پیش‌برد تجارت با نقاط دوردست را ارتقا داد. به عبارت بهتر، با توجه به تهدید جنگ، ارزش سلطه سیاسی بر کمون جنوا نسبت به قبل کاهش یافت و در نتیجه، خاندان‌ها منابع کمتری برای ایجاد چالش نظامی علیه یکدیگر صرف کردند و در مقابل، این منابع را به توسعه تجارت اختصاص دادند. در حقیقت، همکاری اقتصادی، کم‌تر تحت تأثیر محدودیت‌های خودتنظیمی^۳ حاکم بر رقابت سیاسی داخلی بود. در نتیجه، تغییرات در محیط خارجی منجر به نوعی از تحول در سازمان سیاسی و اقتصادی داخلی شد که رشد اقتصاد را افزایش داد.^۴

فصول متناسب به بیتس، لوی و روزنتال مبحث دومی را نیز در حوزه روابط بین‌الملل پیگیری نموده‌اند و آن تمرکز متخصصان روابط بین‌الملل بر نقش رقابت‌های بین‌المللی بر تحولات داخلی

تحولات عظیم اجتماعی نیز تبدیل شود (مترجم).

1. Jean-Laurent Rosenthal

۲. منظور آن است که این جابه‌جایی ثروت، با ایجاد پایه‌های مالیاتی جدید و کاهش سهم پایه‌های مالیاتی پیشین (به‌عنوان مالیات و عوارضی که عمدتاً عواید آن در اختیار نهاد سلطنت بود) رخ داد و این موضوع نیازمند کارگزاران دولتی و فرایندهای بروکراتیک بیشتری برای جمع‌آوری حداکثری (افزایش واقعی توان مالی بخش صلح‌طلب) و نظارت بر حسن اجرای این فرایندهای مالیاتی جدید بود (مترجم).

3. Self-Enforcing Restraints

۴. در واقع، این تحول نهادی و تغییر ساختار سیاسی داخلی به‌واسطه یک متغیر بیرونی، به این دلیل رخ داد که از لحاظ داخلی محدودیت‌های زیادی میان کنش‌گران و صاحبان قدرت در جهت همکاری وجود نداشت. به عبارت بهتر، در شرایطی که کنش‌گران داخلی به‌صورت درون‌زا محدودیت‌های زیادی را در همکاری با یکدیگر ایجاد کرده باشند، تغییر این متغیر خارجی لزوماً به اتحاد و همکاری آن‌ها منجر نخواهد شد. شاید این الگو بتواند به‌عنوان یکی از مدل‌های پیشنهادی، در تحلیل چرایی ایجاد بحران در کشور در شرایط بروز تهدیدات خارجی نظیر تحریم‌های اقتصادی به‌کار گرفته شود (مترجم).

است. به‌عنوان مثال، کامرون^۱ (۱۹۷۸) و کاتزنس‌تین^۲ (۱۹۸۵)، گذارهای سیاسی داخلی را که به‌واسطه رقابت در بازارهای بین‌المللی رخ داده‌اند را مورد مطالعه قرار داده‌اند، درحالی‌که اسکوکپل^۳ (۱۹۷۹) و تریمبرگر^۴ (۱۹۷۲) بر تغییراتی متمرکز دارند که در جهت بقای یک کشور در محیط متخاصم بین‌المللی رخ داده است. بنابراین، فصل‌های این کتاب به عوامل بین‌المللی مؤثر بر سیاست داخلی یا آن‌چه که به تعبیر پتر گورویتیچ^۵ (۱۹۷۸) «تصویر دوم وارونه‌شده»^۶ نامیده می‌شود، نیز می‌پردازند.^۷

باین وجود، لوی و روزنتال تعامل میان جهان و سطح ملی را از منظر داخلی نیز مورد بررسی قرار می‌دهند. آن‌ها با برجسته کردن تفاوت ساختار نهادی کشورها، بر این موضوع تأکید کردند که چگونه تفاوت در ساختارهای سیاسی داخلی، تفاوت در احتمال و ماهیت جنگ را در پی خواهد داشت. بر اساس این استدلال، سیاست نظامی نیز مشابه هر سیاست دیگری، حاصل فرایند چانه‌زنی است و نتیجه این چانه‌زنی‌ها نیز برآمده از ساختار نهادی سیاسی است.

در بررسی ریشه‌های داخلی جنگ‌های بین‌المللی، مطالعات لوی و روزنتال را می‌توان به‌عنوان آثاری در حوزه «بازی‌های دو سطحی»^۸ در نظر گرفت که به تعامل میان امور سیاسی در عرصه‌های بین‌المللی و امور سیاسی داخلی می‌پردازند (پوتنام^۹، ۱۹۸۸؛ ایونز و همکاران^{۱۰}، ۱۹۹۳).^{۱۱} باین وجود، در بسیاری از موارد مقالات صرفاً به‌صورت غیرمستقیم به موضوع امور

1. Cameron
2. Katzenstein
3. Skocpol
4. Trimberger
5. Peter Gourevitch
6. The Second Image Reversed

۷. این موضوع، اشاره به سه نظریه‌ای دارد که توسط نظریه‌پرداز مشهور روابط بین‌الملل کنت والتز (Kenneth Waltz) در خصوص منشأ شکل‌گیری جنگ، نقد و بررسی شده است که اصطلاحاً هر کدام از آن‌ها را تصویر (Image) می‌نامند. بر اساس این دیدگاه، یکی از عوامل مؤثر در شکل‌گیری جنگ (دومین نظریه از سه نظریه) بحران‌های داخلی کشورها است که منجر به ترغیب آن‌ها به دست‌اندازی به محیط بین‌الملل می‌شود که به‌عنوان مثال می‌توان به اشباع شدن بازارهای داخلی و نیاز به بازارهای جدید خارجی اشاره کرد. این نظریه‌های سه‌گانه، پایه و اساس نگاه‌های تئورالیستی در عرصه روابط بین‌الملل است. حال در اینجا گورویتیچ با معکوس کردن نظریه دوم، به این نکته اشاره داشته است که بعضاً تخصیص‌های بین‌المللی می‌تواند زمینه گذارهای سیاسی داخلی را فراهم نماید (مترجم).

8. Two-Level Games
9. Putnam
10. Evans et al.

۱۱. این مدل، اشاره به بازی‌هایی دارد که برای تحلیل تعارض میان کشورها در عرصه بین‌المللی مورد استفاده قرار می‌گیرد. پوتنام در ابتدا این الگو را برای تحلیل رفتار کشورهای عضو (جی ۷) به‌کار برد و در آن سعی نمود این تعارض‌ها را مبتنی بر روابط هم‌زمان کنش‌گران قدرت در عرصه داخلی و بین‌المللی توضیح دهد. در این چهارچوب یک توافق بین‌المللی زمانی رخ می‌دهد که میان سبب انتخاب‌هایی که احتمال برنده‌شدن دولت‌ها را در عرصه داخلی فراهم می‌کند، نوعی هم‌زمانی و هم‌پوشانی حاصل شود (مترجم).

سیاسی اشاره داشته‌اند. این در حالی است که روزنتال با فراتر رفتن از این سطح، مدلی صریح ارائه می‌کند و از آن به توصیه‌های مشخصی در رابطه با امور سیاسی می‌رسد. وی با تأکید بر این‌که پادشاهان در مقایسه با پارلمان‌ها، اولویت بیشتری برای جنگ‌ها قائل بودند، بین نظام‌های خودکامه^۱، که در آن پادشاه تقریباً کنترل کاملی بر جنگ و مالیات داشت با نظام‌های پارلمانی، که در آن نخبگان غیرنظامی قدرت را در اختیار داشتند و نیز نظام مطلق‌گرایی^۲ که در آن پادشاهان و قانون‌گذاران به‌صورت مشترک کنترل امور را در دست دارند، تمایز قائل می‌شود. روزنتال به‌واسطه این تحلیل، به علل کاهش میل به مشارکت در جنگ‌ها دست می‌یابد. وی همچنین به «اثر [رفتار] گزینشی»^۳ اشاره می‌کند که بر اساس آن، دولت‌های پارلمانی در جنگ‌های کمتری وارد می‌شوند. این دولت‌ها تمایل دارند که تنها در جنگ‌های سودآور شرکت کنند و به‌همین جهت، در رابطه با جنگ‌های گزینش شده، تا حد کافی نسبت به تأمین مالی آن اقدام می‌کنند و این به‌نوبه خود، احتمال پیروزی آن‌ها را در این جنگ‌ها افزایش می‌دهد. نتیجه‌گیری وی، توسط استدلال لوی که تأثیر افزایش دموکراتیزه‌شدن و صنعتی‌شدن بر بسیج نیروی نظامی را بررسی می‌کند، تقویت می‌شود. بر اساس دیدگاه لوی، دولت‌هایی که با افزایش دموکراسی و صنعتی‌شدن مواجه هستند، باید در متقاعد کردن مردم خود در مورد اهمیت جنگ و جلب رضایت آن‌ها برای درگیری نظامی سرمایه‌گذاری بیشتری صورت دهند. بنابراین، این فصل‌ها پیوندی را میان ادبیات بازی‌های دو سطحی و ادبیات «صلح دموکراتیک»^۴ برقرار می‌کنند^۵ و مکانیسم‌هایی را معرفی می‌کنند که تمایز میان دموکراسی‌ها را حسب سیاست‌های امنیتی ارائه می‌دهند.^۶

اقتصاد سیاسی^۷

این کتاب، دسته سومی از موضوعات تحت عنوان تعامل میان سیاست و اقتصاد را نیز در بر می‌گیرد.

1. Autocracies
2. Absolutism
3. Selection Effect

منظور تلاش نخبگان برای محدود کردن پادشاه و اادار کردن او به گزینشی‌تر رفتار کردن در رابطه با ورود به هر کدام از جنگ‌ها است؛ زیرا پادشاه در هر حال، نسبت به آغاز جنگ نظر مساعد دارد (مترجم).

4. Democratic Peace

۵. در خصوص جعل اصطلاح صلح دموکراتیک به آثار دوایل (Doyle, 1983) و روست (Russett, 1993) مراجعه کنید. اما، در خصوص بحث پیرامون آن، کارهای گوا و فاربر (Farber and Gowa, 1995) و اسپرو (Spiro, 1994) و رد آن توسط مانوز (Maoz, 1997) را ملاحظه کنید.

۶. بر اساس نظریه صلح دموکراتیک، احتمال وقوع جنگ میان کشورهایی که دارای نظام‌های دموکراتیک شناخته شده هستند کم‌تر است (مترجم).

7. Political Economy

دهه‌های اخیر شاهد احیای مجدد اقتصاد سیاسی بوده‌ایم.^۱ در میان انبوه آثاری که در این دوره جدید از حیات اقتصاد سیاسی به وجود آمده‌اند، آثار نشأت گرفته از تاریخ اقتصاد و اقتصاد توسعه از سایر مباحث نقش مهم‌تری داشته‌اند. مورخان اقتصادی با الهام از نوشته‌های داگلاس نورث^۲ (۱۹۸۱، ۱۹۹۰)، بیش از پیش به نقش دولت در تأمین و نقض حقوق مالکیت (روزنتال، ۱۹۹۲)، کاهش یا افزایش هزینه‌های مبادله (هافمن^۳، ۱۹۸۸) یا مدیریت و شکست در مدیریت بازار سرمایه (روت^۴، ۱۹۹۴) پرداخته‌اند. اقتصاددانان توسعه نیز بر نقش دولت تمرکز داشته‌اند (هریس و همکاران^۵، ۱۹۹۱؛ میر^۶، ۱۹۹۱) که می‌توان به مطالعه نقش دولت در ارتقای رشد اقتصادی در آسیا (بانک جهانی، ۱۹۹۳؛ فیشلو و همکاران^۷، ۱۹۹۴) یا نقش دولت در کند کردن رشد اقتصادی در آفریقا (فیندلی^۸، ۱۹۹۱) اشاره کرد. در این کتاب، هم‌راستا با هر دو گروه مورخان اقتصادی و متخصصان توسعه، بر مبانی سیاسی توسعه اقتصادی تمرکز می‌شود. به‌عنوان مثال، گریف نقش ثبات سیاسی را در توسعه تجاری جنوبا بررسی می‌کند؛ وینگاست، شالوده‌های فدرالی توسعه اقتصادی در ایالات متحده را مورد مطالعه قرار می‌دهد. همچنین، در بررسی ریشه‌های سیاسی حقوق مالکیت (مطالعه برده‌داری توسط وینگاست و طرح لوی)، وضع مالیات (مطالعه فرانسه توسط روزنتال) و سیاست تجاری (مطالعه بازار قهوه توسط بیتس) نیز بر اساس رویکرد مورخان اقتصادی و متخصصان توسعه عمل می‌شود. در نتیجه، مورخان اقتصادی و متخصصان توسعه‌ای که بر نقش دولت تمرکز می‌کنند، بسیاری از موضوعات مورد علاقه خود را در این کتاب خواهند یافت. وجه تمایز رویکرد ارائه‌شده در این کتاب، در موضوعات مورد بررسی آن نیست؛ بلکه، این وجه تمایز به مفروضاتی بر می‌گردد که در مطالعه این موضوعات مدنظر قرار داشته‌اند. تمایز اصلی فصول این کتاب، در روشی است که موضوع اجبار و اعمال زور^۹ را تجزیه و تحلیل می‌کند. در این جا، ما با عامل اجبار و اعمال زور به‌عنوان یک متغیر برون‌زا در زندگی اقتصادی مواجه نیستیم؛ یا به عبارت بهتر، آن را عاملی که از طرف حوزه‌ای مجزا تحت عنوان امور سیاسی اعمال

۱. در این خصوص منابع به‌حدی زیاد است که فهرست کردن همه آن‌ها امکان‌پذیر نیست. با این حال، شاهد این مدعا شکل‌گیری مجلات جدید، مانند اقتصاد و سیاست و سری کتاب‌هایی مانند اقتصاد سیاسی نهادها و تصمیمات است که توسط جیمز آلت (James Alt) و داگلاس نورث ویرایش شده و توسط انتشارات دانشگاه کمبریج منتشر شده است.

2. Douglass C. North
3. Hoffman
4. Root
5. Harris et al.
6. Meier
7. Fishlow et al.
8. Findlay
9. Cocrcion

می‌شود، در نظر نمی‌گیریم. همچنین، رویکرد ما به اقتصاد سیاسی به تعامل صرف عوامل اقتصادی و سیاسی یا نفوذ «دولت» بر «بازار» محدود نمی‌شود. در عوض، مفروض این کتاب آن است که مسئله اجبار و اعمال زور به همان اندازه جزء حیات اقتصادی است که مباحث تولید، مصرف و مبادله در زمره آن قرار دارند.

درک ما از گستره موضوع اجبار و اعمال زور، پاسخ ما به افرادی غالباً از زمره محققان علوم سیاسی است که معتقدند نظریه انتخاب عقلایی «دانش سیاست را از حیطة تخصصی علوم سیاسی خارج می‌کند».^۱ ما بر انتخاب تمرکز کرده و منافع حاصل از مبادلات داوطلبانه را بررسی می‌کنیم. اما نقش تهدیدات، محدودیت‌ها و اجبار و اعمال زور را نیز در این مبادلات مورد بررسی قرار می‌دهیم. به عبارت بهتر، ما به موضوعاتی نظیر گسترش اراضی، فتح و پیروزی، دولت‌سازی و جنگ می‌پردازیم. به همین جهت، مطالعه ما اگرچه بر اساس مدل‌های انتخاب عقلایی است، اما غیرسیاسی نیست.^۲

اجبار و اعمال زور چگونه می‌تواند ساختارمند و سازمان‌دهی شود؟ این اجبار و اعمال زور چگونه می‌تواند پایه‌ریزی شود تا زیربنای رشد اقتصادی قرار گیرد؟ در پاسخ به این سؤالات، فصل‌های این کتاب بر نقش نهادهای سیاسی تمرکز می‌کنند.

نهادهای^۳

بر اساس استدلال ما، نهادهای انتخاب‌هایی القایی و درون‌زا^۴ هستند و از آن جهت که در موقعیت لحظه تعادل شکل گرفته‌اند، قاعده‌مند^۵ شده‌اند.^۶ در نقطه تعادل، هیچ کنش‌گری نمی‌تواند با توجه

۱. برای اطلاعات بیشتر مباحثی که توسط آلموند (Almond, 1988, 1990) خلاصه شده است را ملاحظه نمایید.

۲. در واقع، مسئله این کتاب مشابه تحلیل‌های اقتصاد توسعه، تحلیل حد بهینه دخالت دولت در بازار یا ضرورت وجود آن نیست. مسئله آن است که اجبار و اعمال زور، چگونه بازارها را شکل می‌دهند یا از شکل‌گیری بازارها جلوگیری می‌کنند. به عبارت دیگر، تحلیل تولید و مصرف جدای از تحلیل موضوع زور و اعمال اجبار نیست و بنابراین، تحلیل بازار، تولید و مصرف ما را به تحلیل موضوعاتی نظیر جنگ، گسترش اراضی، ساخت دولت و ... به‌عنوان موضوعات محوری این کتاب می‌رساند (مترجم).

3. Institutions

4. Induce Choices

5. Regularized

۶. در این جا نویسندگان بر یک نکته کلیدی و مهم از تحلیل نهادی تمرکز دارند. در واقع، پرسش بزرگ‌گریف و همکارانش در این کتاب، چگونگی تحول نهادی است و در جهت فهم این نکته، ابتدا به دنبال کشف روایتی از چگونگی تحصیل و ایجاد یک نهاد هستند. در این چهارچوب و برخلاف بسیاری دیگر از دیدگاه‌های کلاسیک نهادگرایی، آن‌ها معتقدند که شکل‌گیری نهادها حاصل یک اجبار بیرونی نیست، بلکه نتیجه یک برهم‌کنش و توافق میان کنش‌گران با منافع متعارض و به‌صورت درون‌زا است که محصول این توافق، زمانی که به قاعده‌ها و مقررات مشخص کاری تبدیل می‌شود، نهاد نامیده می‌شود. اصطلاحاً به لحظه

ادامه در صفحه بعد

به حوزه اختیارات، منافع و هزینه‌های انتخاب [الگوی ترجیحات] و انتظارات مرتبط با انتخاب‌های سایرین، به صورت یک‌جانبه نسبت به تغییر رفتار خود تصمیم بگیرد؛^۱ همچنین خود کنش‌گران نیز دلیلی برای تجدیدنظر یا تغییر در انتظارات خود ندارند.^۲ حال، در صورتی که سایر عوامل برون‌زا نیز بدون تغییر باقی بمانند، انتظار می‌رود رفتارها نیز بدون تغییر باقی بمانند (پیوست را ملاحظه فرمایید). در واقع، در این موقعیت، رفتارها باثبات و الگومدار شده و یا به تعبیر دیگر، نهادینه می‌شوند؛ اما نه به این خاطر که چیزی بر آن‌ها [از بیرون] تحمیل شده است، بلکه به دلیل برانگیختگی درونی که رخ داده است.^۳

البته تحلیل‌های مفهومی دیگری نیز برای نهادها وجود دارند. جامعه‌شناسان طرفدار وبر^۴، بر الگوهای ایجاد اقتدار^۵ تمرکز می‌کنند؛ اقتصاددانان و دانشمندان علوم سیاسی به چهارچوب‌های حقوقی (شامل انواع توافق‌نامه‌ها، عهدنامه‌ها، قراردادها و...) و ساختارهای تحمیلی آن‌ها اشاره دارند (هال و تیلور^۶، ۱۹۹۶). در این میان، نگاه ما به نهادها، اگرچه به آثار دیگران نیز نزدیک است، اما به واسطه تأکید بر یک استدلال مبتنی بر سطح خرد^۸ از آن‌ها متمایز می‌شود. بر اساس پیش‌فرض عقلانیت در شکل‌گیری انتخاب، در صریح‌ترین حالت، ایده ما مبتنی بر استدلال کسانی است که بر مبادله در ترتیبات غیربازاری تمرکز دارند،^۹ هم‌چنین نظریات افرادی نظیر

توافق (برانگیختگی درونی) آن در ادبیات نظریه بازی‌ها تعادل گفته می‌شود. این نگاه به انتخاب انسانی، ریشه در آراء مهم‌هایک و ایده نظم خودانگیخته وی دارد. نکته دومی که گریف و همکارانش در این کتاب بر آن تأکید دارند، توجه به این مسئله است که توافق میان کنش‌گران با منافع متعارض چگونه و در چه لحظه‌ای حاصل می‌شود؟ زیرا حسب رویکرد انتخاب عقلایی، کنش-گران در جهالت و نادانی به سر نمی‌برند که یک عقل کل بخواهد آن‌ها را از خواب جهالت بیدار کند و منافع حاصل از تفاهم را به‌عنوان یک امر اخلاقی به آن‌ها گوش‌زد نماید. به این ترتیب، مسئله مهم آن است که نهادها ماحصل توافق کنش‌گران عقلایی حداکثرکننده‌ی منافع ولی با منافع متعارض هستند و فهم لحظه توافق، نکته‌ای است که تحلیل‌های نهادی تا قبل از کار گریف و همکارانش در تشریح آن ناموفق بوده‌اند (مترجم).

۱. زیرا ویژگی نقطه تعادل، تمایل به حفظ وضع موجود است (مترجم).

۲. برای شرح و بسط بیشتر مفهوم تعادل، آثار ون‌دام (Van Damme, 1987)، راسموسن (Rasmusen, 1989)، دیکسیت و نایلباف (Dixit and Nailbuff, 1991) و گیبونز (Gibbons, 1992) و همچنین پیوست را ملاحظه کنید.

۳. احتمالاً آندرو شاتر (Andrew Schotter, 1981) اولین کسی بود که مفهوم نهادها را در کنار مفهوم تعادل در نظریه بازی‌ها به کار برد.

4. Weber

5. Patterns of Authority

6. Legal Conventions

7. Hall and Taylor

8. Micro-Level Reasoning

۹. منظور از ترتیبات غیربازاری، فضایی است که مبادله بر اساس تسویه حساب قیمتی رخ نمی‌دهد. به‌عنوان مثال، در یک بده-

بستان سیاسی، لحظه تعادل قدرت میان گروه‌های ذی‌نفوذ نقطه تعادل و شکل‌گیری یک تحول اقتصادی است (مترجم).

میلگرام و رابرتز^۱ (۱۹۹۲) به عنوان نظریه پردازان بازی، محققان حوزه بنگاه همانند اولیور ویلیامسون^۲ (۱۹۸۵) و مورخان اقتصادی مانند نورث (۱۹۸۱، ۱۹۹۰) مدنظر قرار گرفته اند. مثال های دیگری از این دست با درجه اهمیت مشابه، شامل مطالعاتی است که توسط دانشمندان علوم سیاسی (شپسل^۳، ۱۹۷۹؛ آستر^۴، ۱۹۹۰؛ کیویت و مک کوپینز^۵، ۱۹۹۱؛ کریبل^۶، ۱۹۹۱) و نیز افراد دیگری انجام شده که از منطق حاکم در اقتصاد خرد برای مطالعه مجالس قانون گذاری، احزاب و دیگر نهادهای سیاسی استفاده می کنند. با این وجود، تفاوت های مهمی میان این رویکردها وجود دارد که ما به آن نمی پردازیم؛ بحث ذیل و مباحث اشاره شده در پیوست، برای بیان این تمایز تا حد لازم کفایت می کند.^۷

برای آن که بتوانیم نهادها را مورد بررسی قرار دهیم، مفاهیم برآمده از تحلیل بازی ها را در قالب فرم گسترده^۸ ارائه می کنیم.^۹ در واقع، این انتخاب بر اساس اهداف مدنظر در تدوین این کتاب صورت گرفته است.^{۱۰} به عبارت بهتر، از آنجا که ما به دنبال کشف موارد معین و مشخص تاریخی هستیم، می خواهیم انتخاب های افرادی را که [در این رخدادهای تاریخی] در ترتیبات خاصی

1. Milgrom and Roberts

2. Oliver Williamson

3. Shepsle

4. Ostrom

5. Kiewiet and McCubbins

6. Krehbiel

۷. مکتوبات ارزشمند بسیاری وجود دارند که کتاب «نظریه بازی ها و تصمیمات و کاربردهایشان در اقتصاد» تیروول (Tirole, 1988) و

کتاب «سیاست» هینچ و مانگر (Hinich and Mungcr, 1997) را بررسی می کنند. این کتاب ها باید برای درک بهتر مفاهیمی که ما آن ها را به کار می گیریم، مطالعه شوند.

8. Extensive Form

در فرم گسترده یا تفصیلی بازی ها، روی اطلاعات هر بازیکن هنگام تصمیم گیری و زمان تصمیمات تأکید می شود. فرم گسترده بازی، توسط درخت بازی که شبیه درخت تصمیم گیری است نشان داده می شود، نمونه این فرم را می توان در فصول و پیوست این کتاب یافت (مترجم).

۹. همان گونه که دیگران نیز این گونه عمل کرده اند. برای مثال کارهای گیتس و هومز (Humes and Gates, 1997) را ملاحظه کنید.
۱۰. از آنجا که نهادها به عنوان نقطه تعادل یک تعامل سیاسی محسوب می شوند، استفاده از نظریه بازی ها (البته بازی های به فرم گسترده یا پویا) می تواند بهترین ابزار برای تحلیل نهادی باشد. زیرا یکی از اهداف اصلی تحلیل مبتنی بر نظریه بازی ها یا حل یک بازی نیز، یافتن نقطه تعادل یا خروجی نهایی در یک تعامل اجتماعی یا سیاسی است. تأکید نویسنده بر بازی های مبتنی بر فرم گسترده یا پویا از آن جهت است که در این بازی ها ما با دنباله ای از تصمیمات یا درخت تصمیم گیری مواجهیم و به نوعی موضوع زمان در تحلیل تعادل وارد می شود و این دقیقاً همان نقطه ای است که در ساخت نهادها موضوعیت دارد. این در حالی است که در بازی های ایستا، عملاً به جهت نبود موضوع زمان، درک ما از چگونگی شکل گیری نهادها ناقص و بعضاً گمراه کننده خواهد بود. در تحلیل های نهادی، توجه به بازی های پویا در برابر بازی های ایستا (به عنوان مثال، بازی معماری زندانی) منجر به تحولاتی عمیقی شده است که در آثار دیگر نهادگرایان نظیر آستر نیز قابل مشاهده است (مترجم).

نسبت به یکدیگر قرار گرفته‌اند بررسی نماییم. ما به دنبال ردگیری کنش‌های متوالی، تصمیمات و پاسخ‌هایی هستیم که وقایع و نتایج تاریخی را تولید کرده‌اند.^۱ افراد و کنش‌گرانی که در این تحلیل تاریخی بررسی می‌شوند، از یک‌سری ترجیحات و انتظاراتی برخوردار هستند. آن‌ها به‌صورت ایزوله و جدا از یکدیگر تصمیم‌گیری نمی‌کنند، بلکه در الگوهایی از وابستگی متقابل استراتژیک قرار دارند. فرم گسترده یک بازی، به‌صراحت این ویژگی‌های مورد مطالعه ما را نشان می‌دهد.

به‌جهت تمرکز بر فرم گسترده بازی، تعادل‌ها را به‌صورت زیربازی‌های کامل^۲ در نظر می‌گیریم. به‌طور کلی، در بازی‌هایی با فرم گسترده، زیربازی بخشی از بازی است که در آن رفتار کنش‌گران را می‌توان به‌طور مستقل از رفتار در سایر بخش‌های بازی مورد بررسی قرار داد (به پیوست رجوع کنید).^۳ ترکیب استراتژی^۴، متشکل از فهرست کاملی از انتخاب‌هایی است که هر بازیکن در هر نقطه از یک زیربازی اتخاذ خواهد کرد. اگر هیچ بازیکنی نتواند با تغییر انتخاب‌های خود، با توجه به انتخاب‌های بازیکنان دیگر، سود بیشتری به‌دست آورد، ترکیب استراتژی یک تعادل نش^۵ خواهد بود. در نتیجه و به یک معنا، آن ترکیب استراتژی که تعادل نش را شکل دهد، ناظر بر انتظارات هر بازیکن از انتخاب‌هایی است که توسط بازیکنان دیگر صورت می‌گیرد. یک ترکیب استراتژی، زمانی یک زیربازی کامل است که در کل زیربازی، از جمله آن بخش از زیربازی که [به‌دلیل عدم انتخاب استراتژی‌های مربوطه توسط بازیکنان]، هرگز در طی فرایند بازی تحقق پیدا نمی‌کنند، تعادل نش باشد (به بحث ارائه شده در پیوست مراجعه کنید).^۶

به تفاوت ظریف میان تعادل نش و زیربازی کامل توجه داشته باشید. هر دو مورد، انتخاب

۱. منظور آن است که وقایع تاریخی در یک بازی پویا یا بازی به فرم گسترده که در آن دنباله‌ای از کنش‌ها وجود دارد رخ داده است (مترجم).

2. Subgame Perfection

در برگردان فارسی این واژه در متون اقتصاد خرد نظیر کتاب دکتر عباس شاکری، از واژه «بازی‌های فرعی» استفاده شده است؛ در حالی که این معنی چندان گویای واژه اصلی در زبان انگلیسی نیست (مترجم).

۳. از این‌رو، یک زیربازی هر بخشی از بازی است که از یک مجموعه اطلاعاتی که یگانه است شروع می‌شود و تا تمام گره‌ها و ترجیحات‌های بعدی گسترش می‌یابد. توجه داشته باشید که خود بازی به‌عنوان یک کل نیز به‌منزله یک زیربازی است.

4. Strategy Combination

5. Nash Equilibrium

تعادل نش در نقطه‌ای محقق می‌شود که استراتژی انتخاب‌شده هر بازیکن، با توجه به این‌که بازیکن‌های دیگر استراتژی تعادلی را انتخاب می‌کنند، بهینه باشد (مترجم).

۶. در واقع، نویسندگان در حال توضیح مفاهیم کلیدی از نظریه بازی‌های پویا و یا فرم گسترده هستند که بر اساس آن‌ها نهادها تعریف می‌شوند. نوآوری مهم نویسندگان این کتاب آن است که نهادها به‌عنوان قواعد بازی به‌صورت عمیق بررسی می‌شوند و مفهوم بازی را به‌صورت واقعی و مبتنی بر نظریه بازی‌های گسترده یا پویا توضیح می‌دهند (مترجم).

استراتژی‌های تعادلی، مسیر حاصل از بازی، یا آن دسته از گره‌های تصمیم‌گیری^۱ که یک کنش‌گر واقعاً می‌تواند به آن‌ها برسد را تعریف می‌کنند. اما، تعادل نش، محدودیت ضعیفی را بر انتخاب کنش‌هایی که در گره‌های خارج از مسیر بازی قرار دارند اعمال می‌کند. به عبارت بهتر، [در تعادل نش] انتخاب‌ها به گونه‌ای صورت می‌گیرد که عایدی‌های بازیکن را حداکثر کند، به شرط آن‌که رفتار مورد انتظار از سایر بازیکنان و انتظارات از مسیر بازی تحقق پیدا کند (یعنی، کنش‌ها در مسیر بازی باقی بمانند).^۲ این در حالی است که تعادل زیربازی کامل، محدودیت دیگری را نیز اعمال می‌کند؛ بر اساس این محدودیت در هر زیربازی، حتی آن‌هایی که در واقعیت هرگز به دست نخواهند آمد (یعنی، آن دسته از زیربازی‌هایی که بیرون مسیر بازی قرار می‌گیرند)، اقدامات هر بازیکن به منزله بهترین پاسخ به اقدامات اتخاذ شده توسط سایر بازیکنان در آن زیربازی خواهد بود. بنابراین، تعادل زیربازی کامل مستلزم آن است که در آن تهدیدات یا وعده‌ها باورپذیر^۳ باشند. در این چهارچوب، بازیکنان در مسیر تعادل بازی باقی می‌مانند؛ زیرا محقق کردن تهدیدات یا وعده‌هایی که نمی‌باید مطرح شوند [زیرا باورپذیر نیستند]، به نفع سایر بازیکنان خواهد بود [و بنابراین هرگز مطرح نخواهند شد]. در نتیجه، یک تعادل زیربازی کامل، به منزله زیرمجموعه‌ای از تعادل‌های نش است؛ با این تفاوت که در این تعادل‌ها، ترکیب استراتژی‌هایی که تعادل نش را شکل داده اما شامل تهدیدات و یا وعده‌هایی غیر باورپذیر هستند، حذف می‌شوند.^۴

بر اساس آنچه گفته شد، تهدید باورپذیر اعمال مجازات، ویژگی اساسی تعادل زیربازی‌های کامل است. در این شرایط، بازیکن از انحراف از مسیر بازی خودداری می‌کند؛ زیرا می‌داند اگر واکنشی که از بازیکن دیگر انتظار می‌رود محقق شود، وی در وضعیت بدتری قرار خواهد گرفت. ترس از عواقبی که در انتظار افراد خارج شده از مسیر بازی است، فرد را به پابندی به رفتار تعادلی ترغیب می‌کند. بنابراین، تهدیدات باورپذیر، نقش مهمی در تولید الگوهای رفتاری نهادینه شده ایفا می‌کنند.

در یک جمع‌بندی می‌توان گفت فصل‌های این کتاب، به منابع نظم سیاسی، جنگ و ارتباط میان امور داخلی کشور و امور بین‌الملل بر اساس اقتصاد سیاسی کشورها می‌پردازد. در این چهارچوب، تعامل میان سیاست و اقتصاد مورد بررسی قرار گرفته و بر نقش نهادها تأکید می‌شود. در واقع، فصول این کتاب موضوعات اساسی در اقتصاد سیاسی مدرن را مدنظر قرار می‌دهد. نقطه

1. Decision Nodes

۲. منظور آن است که تعادل بر اساس یک تهدید یا وعده نامعتبر شکل نگیرد (مترجم).

3. Credible

۴. اهمیت این موضوع از آنجا ناشی می‌شود که نهادها نمی‌توانند بر اساس تهدید یا وعده غیر باورپذیر شکل بگیرند. به عبارت بهتر، زمانی انتخاب‌ها می‌توانند نهادینه شوند که در یک ساختار انگیزشی باورپذیر قرار داشته باشند (مترجم).

تمایز این کتاب، استفاده از یک روش‌شناسی خاص تحت عنوان روایت‌گری تحلیلی است که با آمیختن تحلیل انتخاب عقلایی و (مفهوم) روایت در مطالعه نهادها به بررسی تأثیر نهادها بر رفتار سیاسی و اقتصادی می‌پردازد.

روایت‌گری تحلیلی

این رویکرد از آن جهت، روایت‌گری تحلیلی نامیده می‌شود که ابزارهای تحلیلی رایج در اقتصاد و علوم سیاسی را با فرم روایت‌گری که معمولاً در حوزه تاریخ مورد استفاده قرار می‌گیرد، ترکیب می‌کند.^۱ رویکرد ما تاریخی است؛ به این معنا که توجه زیادی به داستان‌ها^۲، گزارشات^۳ و بستر وقوع رخدادها^۴ دارد و از این باب تحلیلی است که به استخراج خطوط صریح و رسمی استدلالی می‌پردازد که سبب تسهیل تبیین و تفسیر یک رخداد تاریخی می‌شود.^۵

فصل‌های این کتاب، شامل بررسی عمیق رویدادهایی است که در دوره‌ها و محیط‌هایی خاص به وقوع پیوسته‌اند. در این معنا، این کتاب از سنت فردنگر^۶ در علوم اجتماعی پیروی می‌کند

۱. منظور از روایت، بیان متنی شبیه داستان یا قصه‌های تاریخی است که از یک تحول تاریخی شکل می‌گیرد. به بیان بهتر، میان آنچه در اینجا نویسندگان روایت می‌نامند، با آنچه بعضاً در برخی از متون نقد ادبی روایت نامیده می‌شود و مسئله آن، دانش روایت‌شناسی (Narratology) یا تحلیل چگونگی برساخت و شکل‌گیری یک متن (اعم از تاریخی یا ادبی) است، متفاوت است. مسئله پژوهشگران در این کتاب تحلیل چگونگی شکل‌گیری روایت‌های تاریخی و استفاده از اسلوب‌های دانش روایت‌شناسی نیست؛ بلکه مسئله آن است که چگونه دانش نظریه بازی‌ها، می‌تواند ترسیم بهتری از یک رخداد تاریخی بدون واکاوی راوی و اجزای درون‌متنی روایت و صرفاً با استفاده از چهارچوب‌های تحلیلی حاکم بر نظریه بازی‌ها برای ما داشته باشد. به بیان بهتر، مشابه دانش روایت‌شناسی در اینجا نیز هدف پژوهشگر آن است که ما را با زوایای ناپیدای یک روایت تاریخی که هیچ‌گاه بر اساس حقایق تاریخی ابتدایی به آن‌ها دست نخواهیم یافت، آشنا سازد. اما این مهم، به‌صورت تحلیلی و منطقی حادث خواهد شد، نه آن‌که با تحلیل شرایط زمانی مورخ، یا استفاده از الگوهای فرهنگی - زبانی حاکم بر دوره راوی و ورود به مباحث درون‌متنی بخواهیم این زوایای تاریک را رمزگشایی کنیم (مترجم).

2. Stories

3. Accounts

4. Context

۵. به عبارت دیگر، رویکرد روایی نویسندگان از روشی خاص (نظریه انتخاب عقلایی) تبعیت می‌کند و روایت کردن به‌معنای گاه‌شماری و ذکر تک‌تک وقایع نیست. به عبارت بهتر، این رویکرد روایی جهت و سویه‌ای مشخص دارد و به‌همین جهت می‌تواند تفسیر و فهمی جدید و متفاوت از رفتار کنش‌گران در یک پدیده مشهور تاریخی که احتمالاً توسط مورخان متعددی مورد توجه بوده است، ارائه نماید. اصطلاحاً به این روش جهت‌مند، روایت‌گری تحلیلی اطلاق شده است (مترجم).

6. Ideographic Tradition

سنت فردنگر در مقابل سنت قانون‌نگر (Nomothetic) قرار دارد که در آن به‌جای آن‌که به‌دنبال کشف قوانینی جهت دسته‌بندی کنش‌گران و تولید قوانین خاصی در خصوص رفتارهای افراد باشیم، هر فرد خود یک مورد پژوهشی منحصر به فرد محسوب می‌شود که رفتارهای آن لزوماً تابع قوانین جهان‌شمول خاصی نیست. در واقع این سنت در مقابل رویکردی قرار دارد که در مطالعه رفتار کنش‌گران به‌دنبال طبقه‌بندی کنش‌گران است. در اینجا، بحث نویسندگان آن است که کنش‌گران هر رویداد

ادامه در صفحه بعد

(مک دونالد^۱، ۱۹۹۶a، b). در اینجا، رفتار کنش‌گرانی خاص در هر رویداد ردیابی شده و توالی رفتارهای آن‌ها مشخص می‌شود؛ ساختارهای مربوطه توصیف شده و نهایتاً به کشف الگوی تعامل و کنش متقابل می‌انجامد. بنابراین و بر اساس تعریف مک‌دونالد، بررسی‌های این کتاب به منزله «چرخش تاریخی در علوم اجتماعی»^۲ است، که «در درجه اول مبتنی بر تعهد است... تا به ایجاد درکی غنی، ساختارمند و دقیق منجر شود» (۱۹۹۶a، ۱۰، به نقل از اورتنر^۳، ۱۹۹۶).

این کتاب علاوه بر ژرف‌نگری در آرشیو گزارش‌های روایی، به دنبال «ایجاز، پالودگی و (به تعبیر ریاضی‌دانان) ظرافت»^۴ است - با همان کیفیتی که مک‌دونالد، متقابلاً و به‌صراحت از آن‌ها به‌عنوان مشخصه‌های «چرخش تاریخی» یاد می‌کند (۱۹۹۶a، ۱۰، به نقل از اورتنر^۳، ۱۹۹۶). در این چهارچوب، هر کدام از ساختارهای تاریخی یا از یک مدل مشخص استفاده می‌کنند و یا یک مدل مشخص می‌سازند.^۵ در این کتاب گریف، روزنتال و وینگاست مدل‌های خود را می‌سازند، بی‌تس از مدل‌های موجود «در دسترس»^۶ استفاده می‌کند و لوی خطوطی صریح و رسمی از استدلال را طرح می‌نماید.

ویلیام ریکر، پیشگام استفاده از نظریه انتخاب عقلایی در مطالعه امور سیاسی اظهار کرده است که نظریه بازی‌ها را به‌منظور گذار از دانش «خرد و حکمت»^۷ به «علوم سیاسی» مورد استفاده قرار داده است (۱۹۶۲، viii). منظور او دستیابی به مجموعه‌ای از قواعد تعمیم‌یافته

تاریخی، قصه‌ای منحصربه‌فرد برای خود دارند که لزوماً در رویدادهای دیگر تاریخی تکرار نشده است و نمی‌توانیم به‌دنبال قوانین مشخصی باشیم که بر اساس آن رفتار افراد تاریخی را مطالعه کنیم. به‌همین جهت، مسئله روایت مورد استفاده قرار می‌گیرد. این دوگانه در علوم اجتماعی کاربردهای وسیعی دارد و به‌صورت مشخص، در علم روان‌شناسی و علوم تربیتی مبنای دو نوع مواجهه با بیماران است (مترجم).

1. Terrence McDonald

2. Historical Turn in the Social Sciences

3. Ortner

۴. چرخش تاریخی در علوم اجتماعی عنوان کتاب ترنس مک‌دونالد، استاد رشته تاریخ دانشگاه استنفورد است که در آن به تغییر مسیر ۱۱ رشته حوزه علوم انسانی به سمت توجه به تاریخ در تحلیل‌ها و روش‌های پژوهش خود اشاره دارد و به نوعی بر چرایی پررنگ شدن نگاه میان‌رشته‌ای با تأکید بر تاریخ، تمرکز می‌کند. در اینجا نویسندگان با استفاده از این استعاره می‌خواهند، نوآوری روشی خود را در بررسی تاریخی متمایز سازند و ضمناً به این نکته اشاره نمایند که توجه به سنت فردنگری در بررسی‌های تاریخی باعث می‌شود که روایت ما روایتی غنی و همراه با جزئیات کافی باشد (مترجم).

5. Elegance

6. Ortner

۷. در اینجا نویسندگان به این نکته اشاره دارند که بررسی تاریخی و روایی به معنای نداشتن مدل‌های صریح برآمده از نظریه بازی‌ها نیست. به‌عبارت بهتر، استفاده از روش تاریخی و روایی متفاوت از رویکرد واقع‌نگاری یا ذکر وقایع اقتصادی است (مترجم).

8. Off the Shelf

9. Wisdom